

# KESLA

РУБИТЕЛЬНЫЕ МАШИНЫ  
CHIPPERS





Древесина является основой возобновляемых источников энергии, и ее применение в качестве источника энергии неуклонно растет. KESLA является крупнейшим разработчиком решений в биоэнергетике, связанных с лесным хозяйством.

Эффективное и профессиональное измельчение древесины требует мобильности – вы можете выбрать свою рубильную машину KESLA из нашего широкого ассортимента, смонтированную как на тракторном, так и автомобильном шасси. KESLA гарантирует, что Ваша рубильная машина прослужит Вам долго и будет надежной даже в самых сложных условия эксплуатации.

Wood is the foundation of renewable energy production and its use as a source of energy is in rapid growth. Kesla is a significant developer of forestry-related bioenergy solutions.

Efficient professional chipping requires flexibility – you can select your KESLA chipper from our wide model range, either as a trailer model or a truck-mounted model. The quality provided by Kesla will guarantee that your chipper will be durable and reliable even in the most demanding conditions.

- Загрузочное окно: 45x60, 60x80 или 60x100 см
- Запатентованная форма режущих ножей
- Замена ножей занимает меньше 15 минут
- Размер щепы (фракция) регулируется ситом (экраном)
- Производительные манипуляторы KESLA
- Гидравлика, разработанная для эффективной работы рубильного модуля и манипулятора
- Intake opening 45x60, 60x80 or 60x100 cm
- Patented solution of cutting knives
- Change of blade in less than 15 minutes
- Chip size adjusted easily by different screens
- Efficient KESLA cranes
- Hydraulics designed for chipper and crane operation



## Компактная и мощная модель C645

Рубильные машины KESLA из модельного ряда C645 могут быть смонтированы на тракторном или автомобильном шасси. KESLA C645 – является универсальным решением, сочетающим в себе высокую производительность, топливную экономичность и отличные внедорожные качества.

В рубильных модулях KESLA C645 применяются барабаны двух типов: CLASSIC и HEAVY DUTY. CLASSIC – барабан открытого типа, ножи на котором расположены спирально вокруг него. Такой вариант барабана подходит для работы с мало мощными двигателями и мягкими породами древесины, например хвоей. Ось барабана сварная, фиксатор ножа затягивается двумя болтами.

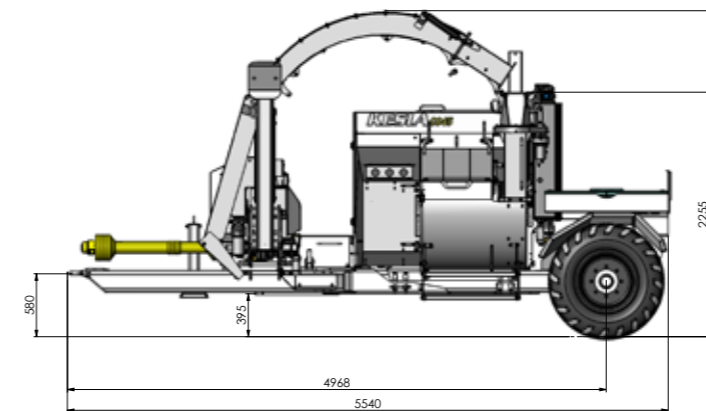
Тяжелый барабан HEAVY DUTY предназначен для работы с мощными двигателями на твердых, лиственных, породах древесины. Корпус барабана полузакрытый, с шестью, расположенными в ряд ножами. Вал барабана фиксируется с помощью высокопрочных болтов с втулками. Фиксатор ножа затягивается тремя болтами.

## Compact and efficient C645

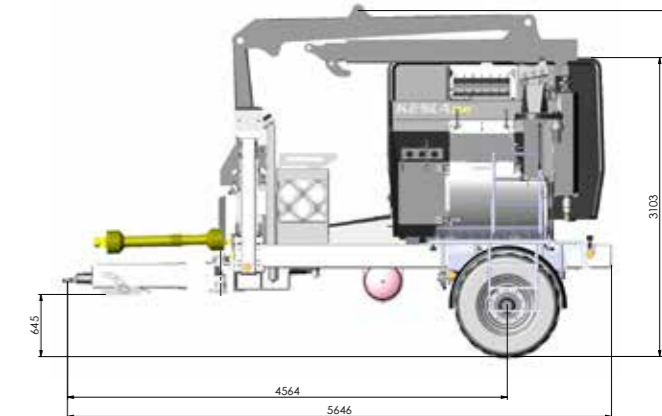
The wide model range of KESLA C645 product family of chippers is suitable for mounting on trailers and trucks. KESLA C645 is a comprehensive solution with very high output, low fuel consumption, and good off-road properties.

Rotor options for KESLA C645 chippers are CLASSIC, spiral rotor or HEAVY DUTY in-line rotor. CLASSIC is an open rotor with knives located spirally around the rotor. It is suitable for small engine power and chipping softwood. Rotor axle is welded and knife holders are mounted with two screws. The HEAVY DUTY rotor is suitable for high engine power and chipping hardwood. Construction of the rotor is half-closed with 6 knives located in rows. The rotor axle and rotor are attached with friction sleeve joints and the knife holder is attached with three screws.

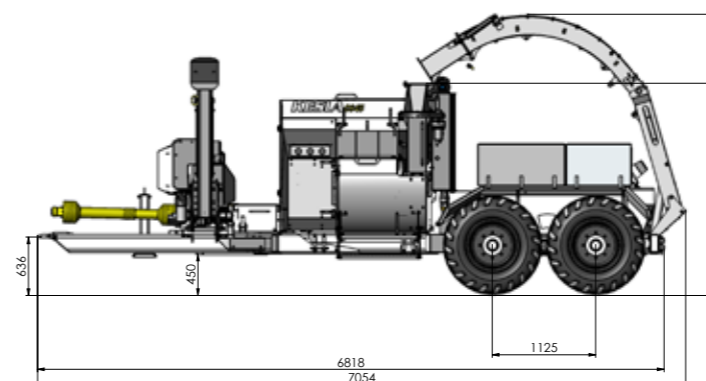
KESLA C645S



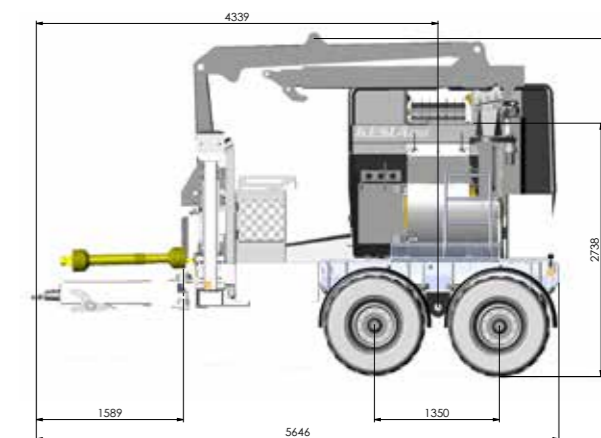
KESLA C645S-II



KESLA C645T



KESLA C645T-II



## Надежный друг и помощник KESLA C860

Рубильная машина барабанного типа KESLA C860 предназначена для эффективного измельчения энергетической древесины – веток, порубочных остатков, остатков распиловки древесины и цельных стволов деревьев. Большое (600x800 мм) загрузочное окно, высокие борта подающего стола, гидравлические верхний и нижний подающие ролики - значительно облегчают работу оператора. Корпус рубильной машины изготовлен из высококачественной стали толщиной 25 мм. Несмотря на изящные формы, рубильная машина имеет ряд технологических, легкоъемных, люков, значительно облегчающих как очистку, так и обслуживание оборудования.

KESLA C860A работает от вала отбора мощности автомобиля, а модель KESLA C860D оснащена автономным дизельным двигателем VOLVO Pentan 131 (375 кВт, макс. Нм 2595), отличающимся своей экономичностью. Эффективность измельчения, вес и внешние габаритные размеры обеих моделей вполне позволяют производить работы по расчистке обочин дорог.

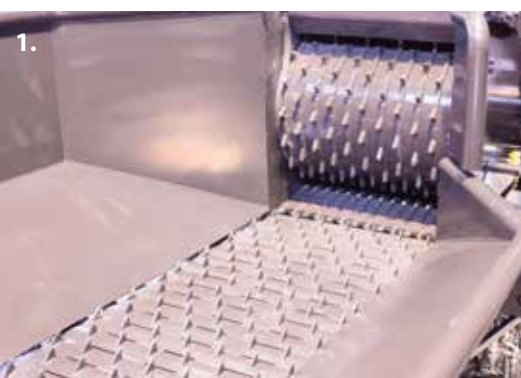
1. Нижние и верхние подающие ролики, а также стол подачи работают от гидромотора. 2. Барабан измельчителя диаметром 860 мм полузакрытый. На барабане расположены два ряда ножей по восемь штук в каждом. 3. Быстросменные ступенчатые сита обеспечивают однородность размеров щепы. 4. На окружности проектора и выбрасывающей трубы измельчения имеются сменные элементы конструкции. На нижней поверхности трубы измельчения имеются технологические отверстия. 5. Дополнительные шнеки, установленные в нижней части измельчителя, направляют мелкие сыпучий материал со стола подачи мимо основного барабана. 6. Главный приводной ремень – зубчатый, На проекторе пять клиновидных ремней.

## User-friendly KESLA C860

KESLA C860 drum chipper is suitable for chipping efficient energy wood – knots, branch wood and trunk timber. Large (600 x 800 mm) feed opening, a fair high-sided feed table and hydraulic upper and lower feed rollers. Chipper's frame is of durable 25 mm thick steel. The chipper with a smooth design has several maintenance flaps that make cleaning of the chipper easier.

KESLA C860A operates on the truck engine and KESLA 860D model is equipped with an efficient and fuel-economizing Volvo Pentan 131 (375 kW, max Nm 2 595) engine. Chipping efficiency, weight and external dimensions of both models enable roadside and terminal chipping.

1. Upper and lower feed rollers and feed mat are hydraulic. 2. 860 mm diameter rotor of the chipper is half closed. Eight inclined knives of the rotor are in two rows. 3. Quickly replaceable graded screens ensure even chipping size. 4. Circumference of the kicker and spout has replaceable scuff blades. Lower part of the spout has maintenance flaps. 5. Waste screws take the fine matter away from the feed mat past the rotor. 6. Main belt is a maintenance-free toothed belt. The blower has five V-belts.





## KESLA C1060, создана для эффективного измельчения.

Рубильная машина барабанного типа KESLA C1060 предназначена для эффективного измельчения энергетической древесины – веток, порубочных остатков, остатков распиловки древесины и цельных стволов деревьев. Большое (800x1000 мм) загрузочное окно, высокие борта подающего стола, гидравлические верхний и нижний подающие ролики - значительно облегчают работу оператора. Корпус рубильной машины изготовлен из высококачественной стали толщиной 30 мм. Несмотря на изящные формы, рубильная машина имеет ряд технологических, легкоъемных, люков, значительно облегчающих как очистку, так и обслуживание оборудования.

KESLA C1060A работает от вала отбора мощности автомобиля, а модель KESLA C1060T от вала отбора мощности трактора. Эффективность измельчения, вес и внешние габаритные размеры обеих моделей вполне позволяют производить работы по расчистке обочин дорог.

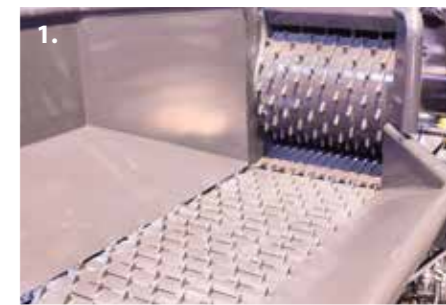
## KESLA C1060 for massive chipping

KESLA C1060 drum chipper is suitable for chipping efficient energy wood – knots, branch wood and trunk timber. Large (600 x 1000 mm) feed opening, a fair high-sided feed table and hydraulic upper and lower feed rollers. Chipper's frame is of durable 30 mm thick steel. The chipper with a smooth design has several maintenance flaps that make cleaning of the chipper easier.

KESLA C1060A operates on truck engine and C1060T on power outlet of a tractor. Chipping efficiency, weight and external dimensions of both models enable roadside and terminal chipping.

1. Нижние и верхние подающие ролики, а также стол подачи работают от гидромотора. 2. Барабан измельчителя диаметром 860 мм полуоткрытый. На барабане расположены два ряда ножей по десять штук в каждом. 3. Быстрозменяемые ступенчатые сита обеспечивают однородность размеров щепы. 4. На окружности проектора и выбрасывающей трубы измельчения имеются сменные элементы конструкции. На нижней поверхности трубы измельчения имеются технологические отверстия. 5. Дополнительные шнеки, установленные в нижней части барабана, направляют мелкие сыпучий материал со стола подачи мимо основного барабана. 6. Главный приводной ремень – зубчатый, на проекторе пять клиновидных ремней.

1. Upper and lower feed rollers and feed mat are hydraulic. 2. 860 mm diameter rotor of the chipper is half closed. Rotor has a total of ten inclined knives on different sides of the rotor. 3. Quickly replaceable graded screens ensure even chipping size. 4. Circumference of the kicker and spout has replaceable scuff blades. Lower part of the spout has maintenance flaps. 5. Waste screws take the fine matter away from the feed mat past the rotor. 6. Main belt is a maintenance-free toothed belt. The blower has five V-belts.



	C645	C645S	C645S-II	C645T-II	C645T	C645C	C645A	C860D	C860A	C1060T	C1060A
Производительность • Chip output	160	160 m³/h	160 m³/h	160 m³/h	160 m³/h	160 m³/h	160 m³/h	180 m³/h	180 m³/h	200 m³/h	200 m³/h
Расход топлива • Fuel consumption	0,5 l/m³	0,5 l/m³	0,5 l/m³	0,5 l/m³	0,5 l/m³	0,5 l/m³	0,5 l/m³	0,5 l/m³	0,5 l/m³	0,5 l/m³	0,5 l/m³
Потребляемая мощность • Power requirement	100-220 kW	100-220 kW	100-220 kW	100-220 kW	100-220 kW	100-220 kW	<370 kW	<410 kW	<410 kW	260 kW	415 kW
Размер загрузочного окна • Intake opening	600x450 mm	600x450 mm	600x450 mm	600x450 mm	600x450 mm	600x450 mm	600x450 mm	800x600 mm	800x600 mm	1000x600 mm	1000x600 mm
Диаметр барабана • Drum diameter	570 mm	570 mm	570 mm	570 mm	570 mm	570 mm	570 mm	860 mm	860 mm	860 mm	860 mm
Количество ножей • Knives	6	6	6	6	6	6	6	8	8	10	10
Частота вращения барабана • Drum rpm	800-1000 rpm	800-1000 rpm	800-1000 rpm	800-1000 rpm	800-1000 rpm	800-1000 rpm	800-1000 rpm	550-600 rpm	550-600 rpm	550-600 rpm	550-600 rpm
Напряжение электросети • Electric system	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	24 V DC	24 V DC	24 V DC	12 V DC	24 V DC
Масса без манипулятора • Weight w/o crane	4700 kg	7800 kg	7900 kg	8200 kg	8900 kg	19500 kg	5760 kg	14000 kg	8000 kg	14800 kg	10200 kg
Длина • Length		5540 mm	5660 mm	5660 mm	6860 mm	7750 mm	3100 mm	5306 mm	5306 mm	6270 mm	5300 mm
Ширина • Width		2350 mm	2550 mm	2550 mm	2550 mm	2650 mm	2450 mm	3941 mm	3941 mm	2550 mm	2550 mm
Высота (максимальная) • Maximum height		3640 mm	4000 mm	4000 mm	3640 mm	4000 mm	2900 mm	2864 mm	2864 mm	2850 mm	2750 mm
Дорожный просвет • Ground clearance		360 mm	420 mm	420 mm	420 mm	600 mm				300 mm	
Количество осей • Axles		1	1	2	2	2	2-4		3-4	2	3-4
Высота выбрасывающей трубы • Height of the discharge chute		4850 mm	5300 mm	5300 mm	4850 mm		4200 mm	4900 mm	4900 mm	4850 mm	4900 mm
Объем контейнера • Container volume						16					
Модели манипуляторов • Loader options				KESLA 305T, 316T, 500T, 600T, 700T			KESLA 800T, 1200T, 2009ST, 2110T	KESLA 800T, 1200T, 2009ST, 2110T, 2112T	KESLA 800T, 1200T, 2009ST, 2110T, 2112T	KESLA 305T, 316T, 500T, 600T, 700T, 800T	KESLA 800T, 1200T, 2009ST, 2110T, 2112T

Изображенные на рисунке изделия могут не входить в комплект поставки и изготавливаться по заказу. Kesla сохраняет за собой право на внесение изменений.  
Products on the illustrations may have accessories installed. Kesla reserves the rights to change any specifications.



### Дополнительное оборудование для повышения работоспособности



Система централизованной смазки SKF  
SKF central lubrication.



Сита по выбору с различными размерами ячейки.  
Model-specific screens with different hole sizes.



Комплект инструментов для обслуживания в инструментальном ящике. Возможны два варианта ящиков: вертикальный и горизонтальный.  
Toolbox to carry most important tools with you comfortably. Horizontal and vertical version available.



Камера Wiage монтируется на выбрасывающую трубу измельчения или на заднюю стенку тележки.  
Wiage camera can be mounted onto spout or backside of a trailer.

### Accessories add functionality



Имеются правые или левые подлокотники.  
Right- or left-sided armrest.



Для моделей C645S-II, C645T-II и C1060T предлагается несколько различных вариантов буксирных крюков.  
C645S-II, C645T-II, and C1060T models have several drawbar eye options.



Дополнительные ножи, фиксаторы ножей и контр ножи на случай повреждения.  
Knife, knife holder, and pressure bar series in case of damages.



Несколько вариантов выбрасывающих труб.  
Several spout options.



# KESLA



THE MULTITALENT OF  
FOREST TECHNOLOGY

**KESLA**

[www.kesla.com](http://www.kesla.com)

Kuurnankatu 24  
FI-80100 JOENSUU, FINLAND  
Tel. +358 207 862 841  
Fax +358 13 610 0521